

PERMIN

Scandinavian art needlework



Vejledning:

For at brodere på vandopløseligt stramaj skal du bruge broderigarn, nål og saks.

Placer det opløselige stramaj dér, hvor du vil have dit broderi. Ri stramajet fast. Broder motivet på det vandopløselige stramaj. Ritråden fjernes før vask. Kom broderiet i en balje med varmt sæbevand og lad det ligge i blød i ca. 5-10 minutter. Bagefter skylles det godt igennem. Følg tørreanvisningen på tøjet. Nu har du dit helt eget flotte broderi.

Hvis du skal brodere på et nyt stykke **farvet** stof, er det en god idé, at stoffet bliver vasket **før** der broderes for at undgå, at farven smitter af på broderiet. Når der er broderet på stoffet, følger du stoffets vaskeanvisning, men sørg for, at enderne er hæftet godt fast.

Beskrivning:

För att brodera på vattenlöslig stramalj behöver du broderigarn, nål och sax. Placera den vattenlösliga stramaljen där du vill ha ditt broderi och tråckla fast stramaljen. Brodera motivet genom stramaljen. Tråckeltråden tas bort före tvätt. Lägg broderiet i en balja med ca. 40° varmt vatten och låt det ligga i blöt i ca 5-10 minuter. Skölj därefter ordentligt. Följ torkanvisningen på plagget. Nu har du ditt eget fina broderi.)

Skall du brodera på ett helt nytt **färgstarkt** plagg bör det tvättas först **för** att undvika att överskottsfärg faller på broderiet. Du kan i fortsättningen följa plaggets tvättråd, tänka bara på att fästa trådändar ordentligt.

Instruction:

When you are going to stitch on water-soluble canvas you need embroidery yarn, a needle and a pair of scissors. Place the water-soluble canvas where you want your cross-stitch embroidery. Fix the canvas with a baste thread. Stitch your motif on the water-soluble canvas. Remove the baste thread before washing. Fill a bowl with water approx. 40 degrees and let it soak for 5-10 minutes. Rinse it very well afterwards. Follow the drying instruction of the clothes. Now you have your own beautiful embroidery.

Wenn you are going to stitch on a new **coloured** piece of fabric, it is a good idea to wash the fabric **before** stitching to avoid the colour to come off on the embroidery. Wenn you have stitched on the fabric, you just follow the washing instruction, but make sure that the ends are sewed well.

Anleitung:

Wenn Sie mit wasserlöslicher Stickfolie arbeiten, brauchen Sie Stickgarn, Nadel und Schere. Bringen Sie die wasserlösliche Folie an, wo Sie Ihre Stickerei haben möchten. Heften Sie die Folie. Sticken Sie das Motiv auf der wasserlöslichen Stickfolie. Die Nähte vor dem Waschen entfernen. Die Stickerei in eine Wanne mit warmem Wasser ca. 40° einweichen, 5 bis 10 Minuten liegen lassen und nachher gut spülen. Der Trockenanleitung folgen. Jetzt haben Sie Ihre eigene schöne Stickerei. Wenn Sie auf einem neuen **bunten** Stück Stoff sticken, ist es eine gute Idee, dass der Stoff gewaschen wird, **bevor** Sie darauf sticken, um zu vermeiden, dass die Farbe auf die Stickerei abfärbt. Wenn Sie auf dem Stoff gestickt haben, folgen Sie der Waschanleitung, aber sorgen Sie dafür, dass die Enden gut genäht sind.